

B2.24 À la boulangerie



- ☐ Produits alimentaires et restauration
- ☐ Gérer la sélection des aliments et les ingrédients pour des événements en respectant le temps et le budget

La pâtisserie	(La pastelería)	La livraison	(La entrega)
La viennoiserie	(La bollería)	Demander le prix	(Preguntar el precio)
Le traiteur	(El catering / la charcutería)	Préparer à l'avance	(Preparar con antelación)
L'allergie (Une)	(La alergia)	Garnir	(Rellenar / decorar)
Le produit de saison	(El producto de temporada)	Déguster	(Degustar)
L'étiquette (une)	(La etiqueta)	Négocier	(Negociar)
La conservation	(La conservación)	Commander	(Encargar / pedir)
Le coût unitaire	(El coste unitario)	Adapter les portions	(Adaptar las raciones)
La commande	(El pedido)	Gérer son budget	(Gestionar su presupuesto)

1. Escanea el código QR para ver el vídeo, o lee el texto. (QR: Audio)



Dès huit heures, une **boulangerie** parisienne attire déjà de nombreux clients avec ses classiques et ses créations. En vitrine, on retrouve le **croissant** et le **pain au chocolat**, mais aussi des **viennoiseries** plus originales aux formes surprenantes. Les prix varient selon le travail demandé, d'un euro trente à trois euros. Le chef, reconnu pour son savoir-faire, rappelle que l'équipe prépare chaque jour une qualité irréprochable.

Desde las ocho, una **panadería** parisina atrae ya a numerosos clientes con sus clásicos y sus creaciones. En el escaparate, encontramos el **croissant** y el **pain au chocolat**, pero también **bollerías** más originales con formas sorprendentes. Los precios varían según el trabajo requerido, de un euro con treinta a tres euros. El chef, reconocido por su saber hacer, recuerda que el equipo prepara cada día una calidad impecable.

1. Où se situe la boulangerie mentionnée ?
 - a. Dans une banlieue de Marseille
 - b. Dans le centre de Lyon
 - c. Dans le onzième arrondissement de Paris
 - d. Dans le quinzième arrondissement de Paris
2. Qu'est-ce qui explique la différence de prix entre les produits ?
 - a. La distance entre la boulangerie et les clients
 - b. Le fait que tout soit importé de l'étranger
 - c. Le niveau de travail et de sophistication des viennoiseries
 - d. La saison et la météo du jour

1-c 2-c



2. Gramática: Indicativo o subjuntivo

Según el sentido, algunos verbos van seguidos del indicativo o del subjuntivo.

1. Después de 'si', se usa generalmente el indicativo.
2. El indicativo se usa más a menudo para expresar una manera de decir o una opinión, mientras que el subjuntivo representa una aceptación o una exigencia.

Verbes	Mode (Modo)	Exemple (Ejemplo)
Admettre (Admitir)	Indicatif (Indicativo)	J'admets qu'il a tort. (Admito que está equivocado.)
	Subjonctif (Subjuntivo)	J'admets qu'il ait envie de changer. (Admito que tenga ganas de cambiar.)
Demander (Pedir)	Indicatif	Il a demandé si la livraison arrivait. (Preguntó si llegaba la entrega.)
	Subjonctif (Subjuntivo)	Il demande que tu prépares la commande. (Pide que prepares el pedido.)
Supposer (Suponer)	Indicatif (Indicativo)	Nous supposons qu'il sera là à 20 h. (Suponemos que estará allí a las 20 h.)
	Subjonctif (Subjuntivo)	Supposons qu'il ne vienne pas. (Supongamos que no viene.)
Comprendre (Comprender)	Indicatif (Indicativo)	Je comprends qu'il ne soit pas venu. (Entiendo que no haya venido.)
	Subjonctif (Subjuntivo)	Je comprends qu'elle n'ait pas envie de travailler. (Entiendo que no tenga ganas de trabajar.)

1. J'admets que le coût unitaire _____ augmenté, mais nous devons rester dans le budget de l'événement. (Admito que el coste unitario ha aumentado, pero debemos mantenernos dentro del presupuesto del evento.)
- a. avait b. a c. ait d. est
2. Le chef demande que vous _____ la commande à l'avance pour éviter les erreurs de conservation. (El chef pide que preparen el pedido con antelación para evitar errores de conservación.)
- a. préparerez b. préparez c. préparer d. prépariez

1. a 2. prépariez

Reescribe las frases (QR: IA+)



1. (Il a demandé si) Le responsable a demandé : « Est-ce que la livraison arrive avant 18 h ?
- »

(El responsable preguntó si la entrega llegaba antes de las 18 h.)

2. (Il demande que) Le responsable dit à son équipe : « Vous préparez la commande avant midi. »

(El responsable exige que preparen el pedido antes del mediodía.)

3. (J'admets que) Je dis : « Il a tort sur ce point. »

(Admito que se equivoca en este punto.)

1. Le responsable a demandé si la livraison arrivait avant 18 h. **2.** Le responsable demande que vous prépariez la commande avant midi. **3.** J'admets qu'il a tort sur ce point.

Corrige el error

1. J'admets que le budget est serré pour le buffet.

Admito que el presupuesto sea ajustado para el bufé.

2. Le traiteur demande si la livraison arrive avant midi.

El servicio de catering pregunta si la entrega llega antes del mediodía.

- 1.** J'admets que le budget soit serré pour le buffet. **2.** Le traiteur demande si la livraison arrive avant midi.

3.Ejercicios

1. Relaciona cada palabra con su significado.

- a. la commande 1. Demande formelle de produits que le boulanger doit préparer à temps.
 b. la livraison 2. Prix d'une pièce ou portion, utile pour gérer le budget et comparer.
 c. le coût unitaire 3. Envoi des produits à une date précise - si elle arrive, on peut servir.

a-1 b-3 c-2



2. Pedido de catering para un desayuno de equipo (QR: Audio)

Rellena los huecos: livraison, produits de saison, allergie, pâtisseries, coût unitaire, allergènes, commande



Note de service - Pour le petit-déjeuner d'équipe de jeudi, merci de passer (1) _____ avant mardi 12 h. La boulangerie propose une formule avec viennoiseries, (2) _____ et (3) _____ , avec (4) _____ au bureau et étiquettes indiquant les (5) _____. Les produits sont préparés à l'avance et doivent être conservés au frais dès réception.

Pour valider, merci d'indiquer le nombre de personnes, le (6) _____ maximum et toute (7) _____. Le traiteur peut adapter les portions si vous précisez votre budget. Il demande que nous confirmions l'horaire de livraison et que nous envoyions la liste finale des choix au plus tard mardi soir.

Nota interna - Para el desayuno de equipo del jueves, por favor realicen el pedido antes del martes a las 12 h. La panadería propone una opción con bollería, pastelería y productos de temporada, con entrega en la oficina y etiquetas que indican los alérgenos. Los productos se preparan con antelación y deben conservarse en frío desde su recepción.

Para validar, por favor indiquen el número de personas, el coste unitario máximo y cualquier alergia (gluten, frutos secos, lactosa). El servicio de catering puede adaptar las porciones si precisan su presupuesto. Pide que confirmemos el horario de entrega y que enviemos la lista final de elecciones a más tardar el martes por la noche.

(1) commande, (2) pâtisseries, (3) produits de saison, (4) livraison, (5) allergènes, (6) coût unitaire, (7) allergie

1. Comment organiseriez-vous la commande pour respecter le budget et les contraintes d'allergies, et quelles informations préciseriez-vous à la boulangerie avant de confirmer ?
-

3. Escucha el fragmento de audio y elige la respuesta correcta. (QR: Audio)

- | | Verdadero | Falso |
|---|--------------------------|--------------------------|
| 1. La cliente prépare une commande traiteur pour un événement professionnel prévu vendredi. | ☐ | ☐ |
| 2. Elle choisit des produits contenant des fruits à coque parce que l'allergie n'est pas un problème. | ☐ | ☐ |
| 3. La livraison doit arriver le jeudi matin, juste avant l'événement. | ☐ | ☐ |

1-V 2-X 3-X



4. Elige la solución correcta

- Le traiteur insiste pour que vous _____ des viennoiseries de saison, malgré le budget serré. *(El servicio de catering insiste en que ustedes pidan bollería de temporada, a pesar del presupuesto ajustado.)*
 a. commander b. commandez c. commandiez d. commande
 - La boulangère préfère que nous _____ la commande à l'avance pour garantir la conservation. *(La panadera prefiere que nosotros preparemos el pedido con antelación para garantizar la conservación.)*
 a. préparons b. préparerons c. prépariez d. préparions
 - Pour que tout le monde se sente inclus, il faut que les invités _____ aussi une pâtisserie sans allergènes. *(Para que todo el mundo se sienta incluido, hace falta que los invitados degusten también una pastelería sin alérgenos.)*
 a. dégustaient b. dégustent c. dégustons d. dégustez
1. commandiez 2. préparions 3. dégustent

5. Juego de rol - diálogos (QR: Audio)



Commander le catering d'un séminaire

- Sonia - organisatrice du séminaire:** *Bonjour, je vous appelle pour une commande traiteur pour mardi matin : nous serons 35, pause-café vers 10 h, et il faut gérer deux allergies — au gluten et aux fruits à coque.*
(Hola, la llamo para un pedido de catering para el martes por la mañana: seremos 35, pausa para el café hacia las 10 h, y hay que gestionar dos alergias: al gluten y a los frutos secos.)
- M. Lemaire - traiteur:** *Bonjour madame. Très bien, nous pouvons prévoir des viennoiseries classiques, des mini-pâtisseries, et un plateau séparé sans gluten, étiqueté clairement. Quel budget avez-vous par personne ?*
(Buenos días, señora. Muy bien, podemos prever bollería clásica, mini pasteles y una bandeja separada sin gluten, claramente etiquetada. ¿Qué presupuesto tiene por persona?)
- Sonia - organisatrice du séminaire:** *Idéalement 8 € par tête, livraison incluse. Pouvez-vous m'indiquer le coût unitaire des pièces et quels sont les produits de saison actuellement ?*
(Idealmente 8 € por persona, entrega incluida. ¿Puede indicarme el coste unitario de las piezas y cuáles son los productos de temporada actualmente?)
- M. Lemaire - traiteur:** *En ce moment, nous proposons des mini-tartes à l'abricot et des choux à la vanille. Si on adapte les portions — par exemple 2 pièces par personne au lieu de 3 — on tient le budget de 8 €. Je peux aussi vous accorder une remise si vous confirmez aujourd'hui.*
(En este momento, proponemos mini tartas de albaricoque y lionesas de vainilla. Si ajustamos las porciones —por ejemplo, 2 piezas por persona en lugar de 3—, nos mantenemos en el presupuesto de 8 €. También puedo concederle un descuento si confirma hoy.)

**Sonia -
organisatrice
du séminaire:**

*D'accord, je confirme si vous garantissez la conservation des produits jusqu'au lendemain pour les restes et si la livraison arrive avant 9 h 30. Je vous envoie l'adresse et la commande par mail tout de suite.
(De acuerdo, confirmo si garantiza la conservación de los productos hasta el día siguiente para las sobras y si la entrega llega antes de las 9 h 30. Le envío la dirección y el pedido por correo electrónico ahora mismo.)*

1. Quelles contraintes Sonia mentionne-t-elle (budget, allergies, horaire) et comment le traiteur propose-t-il d'y répondre ?
-

6. Hablar: traduir y responder (QR: IA+)

Il faut que je vérifie l'étiquette en cas d'allergie. / Je voudrais commander à condition que le coût unitaire reste raisonnable. / Je préfère que la livraison soit confirmée et que la conservation soit expliquée.



1. Vous organisez un petit-déjeuner d'entreprise en France et vous commandez auprès d'une boulangerie-pâtisserie - que choisissez-vous et pourquoi, en tenant compte du budget et d'éventuelles allergies ?
 2. Avant de confirmer la commande, quelles informations demandez-vous au traiteur ou à la vendeuse (prix, livraison, conservation) et quelles garanties exigez-vous pour être sûr que tout se passera bien ?
-

7. Escritura: Correo electrónico (QR: IA+)

Objet : Petit-déj jeudi - commande à la boulangerie

Salut,

Tu peux t'occuper de la **commande** chez « Le Fournil du Canal » pour jeudi matin ? On sera 12. Idée : un mix de **viennoiseries** + quelques options salées du **traiteur**. Budget : 6 € par personne, livraison au bureau vers 8h30 si possible.

Point important : Élodie a une **allergie** aux fruits à coque, donc il faut vérifier l'**étiquette** / les ingrédients. Dis-moi aussi si tu penses qu'il faut **préparer à l'avance** ou **adapter les portions**.

Merci !

Camille



Escribe una respuesta adecuada: *Je peux m'en occuper, mais j'aurais besoin de confirmer... / Pouvez-vous préciser si la livraison à 8h30 est possible ? / Je propose d'adapter les portions pour rester dans le budget.*

Verbos importantes	Commander (comandar)	Préparer (preparar)	Déguster (degustar)
je/j'	Subjonctif présent	Subjonctif présent	Subjonctif présent
tu	commande	prépare	déguste
il/elle/on	commandes	prépare	dégustes
nous	commande	prépare	déguste
vous	commandions	préparions	dégustions
ils/elles	commandiez	prépariez	dégustiez
	commandent	préparent	dégustent